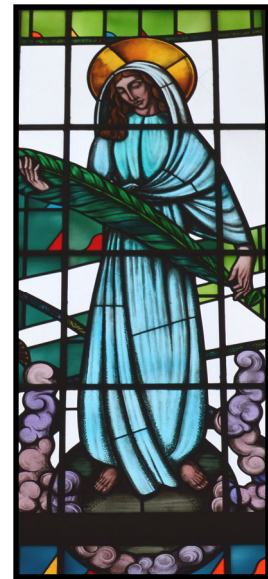


# st. priscilla church



**Rev. Idzi Stacherczak, Pastor**  
**Rev. Marcin Gladysz, Associate Pastor**  
**Mrs. Judy Banasiak, Coordinator of Religious Education**  
**Mrs. Anna Adamowski, Parish Secretary**  
**Mrs. Anna Knap, Business Manager**  
**Mrs. Anna Ewko, Music Director**  
**Mrs. Teresa Koziar, Sacristan**  
**Mr. Richard Koziar, Maintenance**

Rectory: 6949 W. Addison, Chicago, IL 60634  
Phone: 773-545-8840 Fax: 773-545-8919  
Religious Education Office: 773-685-3785  
www.stpriscilla.org church@stpriscilla.org ✉

## RITE OF RECONCILIATION:

Monday—Friday at 7:45 AM until 8:00 AM  
Saturday from 3:00 PM until 3:45 PM or by appointment.

## PARISH REGISTRATION:

Registration can be completed by coming into the Rectory.

## PARISH RECTORY OFFICE HOURS

Monday and Wednesday 9:00 AM to 7:00 PM  
Tuesday and Thursday 9:00 AM to 4:30 PM  
Friday 9:00 AM to 4:00 PM

## WEDDINGS:

Arrangement must be made with one of the priests at least six months before the date of the wedding. Confirm desired date at the church before making other arrangements. At least one of the engaged persons (or their parents) must be a registered and active parishioner of St. Priscilla. Weddings are not scheduled on Sunday.

## BAPTISMS:

English Baptisms will be held on the second and fourth Sundays of the month at 1:30 PM. Polish Baptisms will be held on the first and third Sundays of the month at 1:30 PM. Attendance at Baptismal Preparation class is mandatory. Register by calling the Rectory.

## MASS SCHEDULE

### WEEKEND MASSES:

**Saturday Evening: 4:00 PM**  
**Sunday: 8:30 AM & 12:15 PM**  
**Polish Mass: 10:30 AM & 6:00 PM**

### WEEKDAY MASSES:

**Monday - Saturday: 8:00 AM**

### *Mass in Polish*

**Wednesday & Saturday 8:30 AM**

### HOLY DAY MASSES:

**7:00 PM Vigil Mass, 8:00 & 11:00 AM (English)**  
**9:00 AM & 7:00 PM (Polish)**



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Fourth Sunday of Advent December 20, 2015

*O Lord of hosts, look down from heaven and see; take care of this vine, and protect what your right hand has planted.*  
-- Psalm 80:15-16

**FOURTH SUNDAY OF ADVENT (20)**

8:30 — +William Engel (Rosanne & Sylvia Giannelli)  
 ++Ferdinand and Katharina Weiterschan (Family)

10:30— O opiekę Bożą i Matki Najświętszej nad Papieżem, Biskupami, Kapłanami, zakonami i świeckimi powołanymi w służbie nowej ewangelizacji szczególnie wśród Polonii oraz za dusze w czyśćcu cierpiące  
 Dziękczynna do Chrystusa za opiekę na rodziną

**O radość w wieczności dla:**

Za zmarłych z rodziny Kwaśniewskich, Grot-Telów, Kazimierzczuków i Tomalów  
 +Anna Denisiuk (Córki)  
 +Dominik Kalinowski (Żona i dzieci)  
 +Janina Strusinski (Córki z rodziną)  
 +Maria Czasnyka w 3cią rocznicę śmierci  
 +Franciszek Urbanowski w 2gą rocznicę śmierci (Córka z rodziną)  
 ++Jadwiga i Antoni Wądołowscy - 24ta rocz. śm.

12:15— +Patrick C. Dolan (Daughter)  
 +Pietro Massaniso (Family)  
 +Marlene Klauba (Husband Bennet Klauba)  
 +Janusz Makowski (Wife)  
 +Edward Sięka - 12th Death Anniversary (Wife)  
 +Ludwik Watychowicz (Family)  
 ++Jozefa Domin Jahn (Daughter)  
 ++Stanislaw, Walenty & Franciszek Jahn (Sister)  
 ++Józef & Helena Bialońscy (Daughter)

**4:00-7:00 PM Bilingual Confession**

6:00 — Za zmarłych polecanych w wypominkach / All Souls in Purgatory #23

**MONDAY (21) Advent Weekday**

8:00 — +Pauline C. Gerber - Mother (Children)  
 +Eugene Emil Warta - 1 year Death Annvi. (Family)

**TUESDAY (22) Late Advent Weekday**

8:00 — +Marian Barrett (Husband)

**WEDNESDAY (23) Late Advent Weekday**

8:00 — +Harold & Leona Capoccia (Daughter Rose Anne)  
 8:30 — +Marian Burek - 5ta rocznica śmierci (Rodzina)

**THURSDAY (24) Late Advent Weekday / Christmas Eve**

4:00 — Deceased members of McKeon Family (Rosalie McGlynn)  
 +Margaret Miketta - 36th Death Anniv. (Jim Miketta)  
 +Richard Pacyna (Wife & Children)  
 +Catherine McGovern (Pacyna Family)  
 ++Louis & Florence Picchiatti (Marilyn)

10:00— St. Priscilla Parishioners

12:00— Za parafian św. Pryscylli

**FRIDAY (25) The Nativity of the Lord / Christmas Day**

8:30 — +Nicholas Alleva Jr. (Family)  
 +Salvatore J. Serio (Wife Connie & Family)  
 +Jan Drzymala (Wife & Sons)  
 +Pauline C. Gerber - Mother (Children)  
 +Pauline Gerber (Pauline C. Gerber - Daughter)  
 +Nick Deligianes (Leahy Family)  
 ++Frances & Russell DiPrima (Stefania Drzymala)

10:30— O opiekę Bożą i Matki Najświętszej nad Papieżem, Biskupami, Kapłanami, zakonami i świeckimi powołanymi w służbie nowej ewangelizacji szczególnie wśród Polonii oraz za dusze w czyśćcu cierpiące  
 O szczęśliwe rozwiązanie dla Magdaleny i Boże bł. dla rodziny (Rodzice)  
 O Bożą opiekę oraz podziękowanie za otrzymane łaski dla Ewy i Stanisława

**O radość w wieczności dla:**

+Teresa Janowski (Mąż)  
 +Dominik Kalinowski (Żona i dzieci)  
 +Janina Strusinski (Córki z rodziną)  
 +Victor i Adolf Burzyński (Hanna)  
 +Bogusław Grabowski-5 mieś. po śm. (Siostra z Rodziną)  
 ++Helena i Lucjan Cackowscy (Córka Lucjana)  
 ++Hilary, Wiera, Edward i Krystyna Wilczewski (Lucjana)

12:15— +Patrick C. Dolan (Daughter)  
 +Pietro Massaniso (Family)  
 +Larry Kapryan Jr. (Family)  
 ++Gilbert, Dorothy & Steve Adamowski (Family)  
 ++Raymond & Pauline Capoccia (Niece Rose Anne)

2:00 — Za parafian św. Pryscylli

**SATURDAY (26) St. Stephen, First Martyr**

8:00 — All Souls in Purgatory / Za zmarłych polecanych w wypominkach #24

8:30 — +Franciszek Stachulak w 42gą rocz. śm. (Rodzina)

4:00 — +Donna Nabor (Caputo Family)  
 +Jan Kapka (Mr. & Mrs. Robert Drzewiecki)  
 ++Ferdinand and Katharina Weiterschan (Family)

7:00 — +Dominik Kalinowski

**Jubilee Year of Mercy | Fourth Sunday of Advent**

In proclaiming the *Jubilee Year of Mercy*, Pope Francis proclaimed his desire that this Holy Year be “steeped in mercy,” as we disciples “go out to every man and woman,” bringing the “balm of mercy” to “believers and those far away, as a sign that the Kingdom of God is already present in our midst!” (*Misericordiae Vultus*, 5). In her visitation of Elizabeth, Mary beautifully presents just such an image. Despite the perils of her pregnancy, not to mention her preoccupations as a young unwed mother, Mary instantly, unselfishly, “goes out” of herself, hastening far and over dangerous terrain, to “bring the balm of God’s tender mercy” in assistance rendered to her older relative. Since baptism and the Eucharist have made us, in a way, bearers of the living Christ within as Mary was, such selfless “going out” of ourselves to be of loving service to others in mercy should especially mark our Christmas season this Jubilee Year. —Peter Scagnelli, Copyright © J. S. Paluch Co., Inc., Papal quotes Copyright © 2015, *Libreria Editrice Vaticana*. Used with permission.



Our Weekly Offering		December 6, 2015	
Currency	\$	3,317.00	
Checks	\$	2,914.00	
Loose Coin	\$	3.95	
<b>Total</b>	<b>\$</b>	<b>6,234.95</b>	
<b>Weekly Goal</b>	<b>\$</b>	<b>7,500.00</b>	
<b>Budget Year to Date</b>	<b>\$</b>	<b>172,500.00</b>	
<b>Collections Year to Date</b>	<b>\$</b>	<b>137,983.79</b>	
<b>Under Budget</b>	<b>\$</b>	<b>&lt;34,516.21&gt;</b>	
<b>Thank you for your generosity and support of our Parish.</b>			

# Merry Christmas!



# Wesołych Świąt!

## CHRIST THE LORD IS BORN!

With profound gratitude for your generous help, support and love throughout the past year, we send you, your families, and guests warm wishes for a

**BLESSED CHRISTMAS AND A HAPPY, HOLY, AND HEALTHY NEW YEAR!**

Be assured of our gratitude for your continued support. We will remember each of you in our Masses at Christmas.

**Gratefully in the Christ Child,**  
Rev. Idzi Stacherczak, Pastor  
Rev. Marcin Gładysz, Associate Pastor








Z wyrazami głębokiej wdzięczności za Waszą wspaniałomyślną pomoc, poparcie i miłość w ubiegłym roku, przesyłamy Wam, Waszym rodzinom i Gościom nasze gorące życzenia:

**BŁOGOSŁAWIONYCH ŚWIĄT BOŻEGO NARODZENIA ORAZ SZCZĘŚLIWEGO, ZDROWEGO I BOGATEGO W ŁASKI BOŻE NOWEGO ROKU 2015!**

Zapewniamy Was o uczuciach wdzięczności i modlitwie za Waszą stałą pomoc. W naszych Mszach w dniu Bożego Narodzenia będziemy o Was pamiętali, prosząc, aby Bóg Was darzył: pokojem, zdrowiem i powodzeniem!

## DECEMBER 2015

SUNDAY	MONDAY	TUESDAY	WEDNESDAY	THURSDAY	FRIDAY	SATURDAY
20. <b>Fourth Sunday of Advent</b> English Mass: 8:30am, 12:15pm Polish Mass: 10:30am, 6:00pm 4:00 - 7:00 P.M. Bilingual English & Polish Confession 	21. <b>Advent Weekday</b> English Mass: 8:00 am	22. <b>Late Advent Weekday</b> English Mass: 8:00 am	23. <b>Late Advent Weekday</b> St. John of Kanty, Priest English Mass: 8:00 am Polish Mass: 8:30am	24. <b>CHRISTMAS EVE</b> 4:00 P.M. Family Mass (E) 9:30 P.M. (E) Christmas Carols 10:00 P.M. Midnight Mass (E) 11:30 P.M. Kolędy (P) 12:00 A.M. Polish Pasterka (P)	25. <b>CHRISTMAS</b> English Masses: 8:30 A.M. 12:15 P.M. Polish Masses: 10:30 A.M. 2:00 P.M. 	26. <b>St. Stephen, The First Martyr/ Św. Szczepan</b> English Masses: 8:00 am, 4:00 pm Polish Mass: 8:30 am, 7:00 pm
27. <b>The Holy Family of Jesus, Mary, and Joseph</b> English Mass: 8:30am, 12:15pm Polish Mass: 10:30am, 6:00pm 	28. <b>The Holy Innocents, Martyrs</b> English Mass: 8:00 am	29. <b>Fifth Day within the Octave of the Nativity of the Lord</b> English Mass: 8:00 am	30. <b>Sixth Day within the Octave of the Nativity of the Lord</b> English Mass: 8:00 am	31. English Mass: 8:00 am Polish Mass: 8:30 am 4:00 P.M. Bilingual Mass and Special Devotion (English/Polish) 	1. <b>NEW YEAR'S DAY</b> English Mass: 8:30 A.M. 12:15 P.M. Polish Mass: 10:30 A.M. 6:00 P.M.	

# Catholic Women's Club Christmas Party 2015 & Baker's Square!



Thank you to the St. Priscilla Catholic Women's Club for their many successful events this year, including their Baker's Square Fundraiser this past December 11<sup>th</sup>! We hope to see many more in the coming New Year 2016 ! Merry Christmas and Happy New Year!

## Church Decorations



We would like to warmly thank our parishioners and volunteers who came out on Saturday, December 5, at 9:00 am, to help decorate the St. Priscilla grounds. Without the help of our devoted parishioners, we could not have decorated the church in such a beautiful fashion!

Once again, Thank You and may God Bless you!  
Please enjoy pictures of some of our volunteers.

- Fr. Idzi Stacherczak, Pastor -



## CHRISTMAS RITUAL FOR THE CHRISTMAS EVE (VIGIL) SUPPER

LEADER: In the name of the Father and of the Son and of the Holy Spirit. Amen. At this most solemn moment, let us praise God, our Father, for that holy night which we now commemorate, in which His Son, Jesus Christ, was born of the Virgin Mary. Let us relive that blessed happening as narrated in the Gospel.

### A READING FROM THE HOLY GOSPEL ACCORDING TO LUKE (2, 1-14)

In those days a decree was sent out from Caesar Augustus that the whole world should be enrolled. This was the first enrollment, when Quirinius was governor of Syria. So all went to be enrolled to his own town. And Joseph too went up from Galilee from the town of Nazareth to Judea, to the city of David that is called Bethlehem, because he was of the house and family of David, to be enrolled with Mary, his betrothed, who was with child. While they were there, the time came for her to have child, and she gave birth to her firstborn son. She wrapped him in swaddling clothes and laid him in a manger, because there was no room for them in the inn.

Now there were shepherds in that region living in the fields and keeping the night watch over their flock. The angel of the Lord appeared to them and the glory of the Lord shone around them, and they were struck with great fear. The angel said to them, "Do not be afraid; for behold, I proclaim to you good news of great joy that will be for all the people. For today in the city of David a savior has been born for you who is Messiah and Lord. And this will be a sign for you; you will find an infant wrapped in swaddling clothes and lying in a manger."

And suddenly there was a multitude of the heavenly host with the angel, praising God and saying: "Glory to God in the highest and on earth peace to those on whom his favor rests."

THE GOSPEL OF THE LORD.

ALL: PRAISE TO YOU LORD JESUS CHRIST!

### COMMUNAL PRAYER

LEADER: Christ, who came from heaven for our salvation, we now beseech: Lord, fill us with your love and peace.

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Lord Jesus, bestow on our family the gifts of love, harmony, and peace.

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Lord Jesus, bestow joy and happiness also on our neighbors, friends, and relatives.

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Lord Jesus, bring joy to all the abandoned, lonely, sick and unhappy people and strengthen them with the Good News of Salvation.

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Lord Jesus, grant eternal rest to all our departed relatives, acquaintances, and those near and dear to us (you may mention names).

ALL: LORD, FILL US WITH YOUR LOVE AND PEACE.

LEADER: Filled with gratitude that the Son of God became man so that we could become children of God, let us call out to God in the words of the Lord's Prayer: OUR FATHER...

LEADER: Almighty, eternal God, through the coming of your only begotten son you manifested yourself in a new light. Grant that your son, who by being born of the virgin took upon himself our human nature, may have us participate in the Kingdom of His grace. Who lives and reigns with you and the Holy Spirit, one God forever and ever. AMEN.

SINGING OF A CAROL: e.g. "Silent Night"

SHARING OF THE CHRISTMAS WAFER (OPŁATEK)

SINGING OF CAROLS

HANDING OUT OF PRESENTS

FINAL PRAYER: Hail Mary

***WE WISH EVERYONE A MERRY CHRISTMAS!***

## CHRZEŚCIJAŃSKI OBRZĘD WIECZERZY WIGILIJNEJ

**PROWADZĄCY:** W imię Ojca i Syna i Ducha Świętego. Amen. W tej uroczystej chwili wychwalajmy Boga, naszego Ojca, za świętą noc, którą teraz wspominamy, a w której Jego Syn Jezus Chrystus narodził się z Maryji Dziewicy. Przeżyjmy tamto wydarzenie opisane w Ewangelii.

### SŁOWA EWANGELII WEDŁUG ŚWIĘTEGO ŁUKASZA (2, 1-14)

W owym czasie wyszło rozporządzenie Cezara Augusta, żeby przeprowadzić spis ludności w całym państwie. Pierwszy ten spis odbył się wówczas, gdy wielkorządcą Syrii był Kwiryniusz. Wybierali się więc wszyscy, aby się dać zapisać, każdy do swojego miasta. Udał się także Józef z Galilei do Judei, do miasta Dawidowego zwanego Betlejem, ponieważ pochodził z domu i rodu Dawida, żeby się dać zapisać z poślubioną sobie Maryją, która była brzemienna.

Kiedy tam przebywali, nadszedł dla Maryji czas rozwiązania. Porodziła swego pierworodnego Syna, owinęła Go w pieluszki i położyła w żłobie, gdyż nie było dla nich miejsca w gospodzie.

W tej samej okolicy przebywali w polu pasterze i trzymali straż nocną nad swoim stadem. Naraz stanął przy nich Anioł Pański i chwała Pańska zewsząd ich oświeciła tak, że się bardzo przestraszyli. Lecz anioł rzekł do nich: "Nie bójcie się! Oto zwiastuję wam radość wielką, która będzie udziałem całego narodu: dziś w mieście Dawida narodził się wam Zbawiciel, którym jest Mesjasz, Pan. A to będzie znakiem dla Was: znajdziecie niemowlę owinięte w pieluszki i leżące w żłobie."

I nagle przyłączyło się do anioła mnóstwo zastępów niebieskich, które wielbiły Boga słowami: "Chwała Bogu na wysokościach, a na ziemi pokój ludziom dobrej woli."

OTO SŁOWO PAŃSKIE.

**WSZYSCY:** CHWAŁA TOBIE CHRYSSTE!

### WSPÓLNA MODLITWA

**PROWADZĄCY:** Chrystusa, który przyszedł na świat, aby nas zbawić, prosimy słowami: Obdarz nas miłością i pokojem.

**WSZYSCY:** OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

**PROWADZĄCY:** Panie Jezu udziel naszej rodzinie daru miłości, zgody i pokoju.

**WSZYSCY:** OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

**PROWADZĄCY:** Panie Jezu obdarz szczęściem i radością także naszych sąsiadów, przyjaciół i znajomych.

**WSZYSCY:** OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

**PROWADZĄCY:** Panie Jezu, pociesz i umocnij Dobrą Nowinę o Zbawieniu wszystkich opuszczonych, samotnych, chorych i nieszczęśliwych.

**WSZYSCY:** OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

**PROWADZĄCY:** Panie Jezu obdarz wiecznym szczęściem naszych zmarłych krewnych, bliskich i znajomych (można wymienić ich imiona).

**WSZYSCY:** OBDARZ NAS MIŁOŚCIĄ I POKOJEM.

**PROWADZĄCY:** Pełni wdzięczności za to, że Syn Boży stał się człowiekiem, abyśmy mogli stać się dziećmi Bożymi, wołajmy do Boga słowami Modlitwy Pańskiej: OJCZE NASZ...

**PROWADZĄCY:** Wszechmogący, wieczny Boże, Ty przez przyjście Twojego Jednorodzonego Syna ukazałeś się w nowym blasku, spraw, niech Twój Syn, który rodząc się z Dziewicy stał się uczestnikiem naszego człowieczeństwa, da nam udział w Królestwie swojej łaski. Który z Tobą żyje i króluje w jedności Ducha Świętego, Bóg przez wszystkie wieki wieków. AMEN.

ŚPIEW KOLEJDY: "Gdy się Chrystus Rodzi" (lub innej)

DZIELENIE SIĘ OPŁATKIEM

ŚPIEW KOLEJD

WYMIANA PREZENTÓW

MODLITWA NA ZAKOŃCZENIE: Zdrowaś Maryjo

***Życzymy Wszystkim radosnej Wigilii oraz wesołych Świąt Bożego Narodzenia!***